

**Prašome prieš naudojimą atidžiai
perskaityti šią instrukciją!**

Naudojimo instrukcija

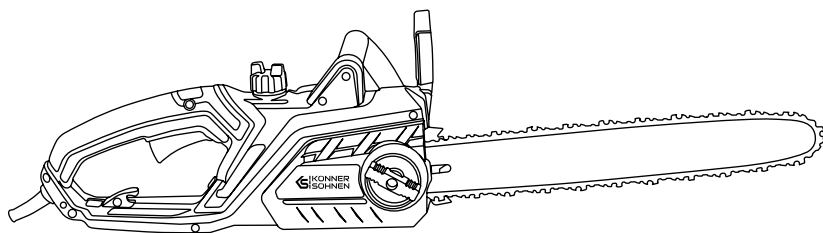


Elektrinis grandininis pjūklas

KS CS1800-14

KS CS2200-16

KS CS2400-18





Dėkojame, kad pasirinkote **Könnér & Söhnen®** produktus. Šioje instrukcijoje pateiktas trumpas saugumo, surinkimo ir naudojimo aprašymas. Daugiau informacijos galite rasti oficialaus importuotojo svetainėje pagalbos skyriuje: **konner-sohnen.com/pages/instructions**

Taip pat galite eiti į pagalbos skyrių ir atsisiųsti instrukciją nuskaitydami QR kodą arba apsilankę oficialaus importuotojo **Könnér & Söhnen®** svetainėje adresu **www.konner-sohnen.lt**



Prašome atidžiai perskaityti šią instrukciją prieš naudojimą!

Gamintojas **Könnér & Söhnen®** pasilieka teisę atlikti pakeitimus, kurie gali būti neatsispindėję šioje instrukcijoje, būtent:

- Gamintojas pasilieka teisę keisti įrenginio dizainą, konfigūraciją ir konstrukciją.

- Šioje instrukcijoje pateikti vaizdai ir brėžiniai yra tik orientaciniai ir gali skirtis nuo tikrųjų įrenginio dalių bei užrašų ant įrenginio.

Kontaktinę informaciją, kuria galite naudotis iškilus problemoms, rasite šios instrukcijos pabaigoje. Visa šioje instrukcijoje pateikta informacija yra aktuali leidimo metu. Dabartinį įgaliotų aptarnavimo centrų sąrašą galite rasti oficialaus importuotojo svetainėje **www.konner-sohnen.lt**



DĖMESIO – PAVOJUS!



Nepaisant šiuo ženklų pažymėtų rekomendacijų, gali būti padaryta sunkių sužalojimų arba įvykti operatoriaus ar trečiųjų asmenų mirtis.



SVARBU!



Naudinga informacija dirbant su įrenginiu.

SVARBI SAUGOS INFORMACIJA

1



PASTABA!



Pakavimo medžiagos nėra žaislai! Vaikai negali žaisti su plastikiniais maišeliais! Užspringimo pavojus!



DĖMESIO – PAVOJUS!



Perskaitykite visas instrukcijas. Nevykdant visų žemiau išvardytų instrukcijų, gali įvykti elektros smūgis, gaisras ir (arba) sunkūs sužalojimai.

DARBO SRITIS

- Darbo vietą laikykite švarią ir gerai apšviestą. Netvarkingos ir tamsios vietos gali sukelti nelaimingus atsitikimus.
- Nenaudokite elektrinių įrankių sprogioje aplinkoje, pvz., esant degiems skysčiams, dujoms ar dulkėms. Elektriniai įrankiai sukuria kibirkščių, kurios gali uždegti dulkes ar garus.
- Dirbdami su elektriniais įrankiais, laikykite vaikus ar pašalinius asmenis atokiau nuo darbo vietos. Dėmesio nukreipimas gali priversti jus prarasti kontrolę.

ELEKTRINĖ SAUGA



ĮSPĖJIMAS!



Visada patikrinkite, ar maitinimo šaltinis atitinka įtampą, nurodytą ant vardinės plokštelės.

- Venkite kūno kontakto su žeminais paviršiais, tokiais kaip vamzdynai, radiatoriai, viryklės ir šaldytuvai. Egzistuoją padidinta elektros smūgio rizika, jei jūsų kūnas yra žemintas arba liečia žemintus paviršius.

- Nelaikykite ir nenaudokite elektrinių įrankių drėgnoje aplinkoje (lietus, sniegas). Vandens patekimas į elektrinį įrankį padidins elektros smūgio riziką.
- Neneškite įrankio tempdami laidą ir netempkite laido atjungdami įrankį. Laikykite laidą toli nuo karščio, alyvos, aštrių kraštų ir judančių dalių. Pažeisti ar susipynę laidai padidina elektros smūgio riziką.
- Naudodami elektrinį įrankį lauke, naudokite laido prailgintį, tinkamą lauko naudojimui.

ASSENS SAUGUMAS

- Nenaudokite įrankio, jei esate pavargę arba esate apsvaigę nuo narkotikų, alkoholio ar vaistų.
- Naudokite saugos įrangą. Visada dėvėkite akių apsaugą. Saugos įrangą, pvz., dulkių kaukę, neslystantys saugos batai, kietas šalmas arba klausos apsauga, sumažins asmens sužalojimų riziką.
- Venkite atsitiktinio įjungimo. Prieš prijungdami įrankį, įsitikinkite, kad jungiklis yra išjungtas.
- Nesisiekite per toli. Visada laikykitės tinkamos pusiausvyros ir stabilumo. Tai leis geriau valdyti elektrinius įrankius netikėtose situacijose.
- Nedėvėkite laisvų drabužių ir papuošalų; laikykite plaukus, drabužius ir pirštines atokiau nuo judančių dalių. Laisvi drabužiai, papuošalai ar ilgi plaukai gali įsipainioti į judančias dalis.

ELEKTRINIŲ ĮRANKIŲ NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA

- Nenaudokite elektrinių įrankių, jei jie neišsijungia ir neįsijungia. Bet koks elektrinis įrankis, kurio negalima valdyti jungikliu, yra pavojingas ir turi būti remontuojamas.
- Prieš atlikdami bet kokius reguliavimus, keisdami priedus ar laikydami elektrinius įrankius, atjunkite kištuką iš maitinimo šaltinio.
- Nenaudojamus elektrinius įrankius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Prižiūrėkite elektrinius įrankius.
- Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs.

GRANDININIO PJŪKLO SAUGOS ĮSPĖJIMAI

2

- Prieš paleidžiant grandininį pjūklą, įsitikinkite, kad pjūklo grandinė niekur nesiliečia.
- Elektrinį įrankį laikykite tik už izoliuotų rankenų.
- Grandininį pjūklą visada laikykite dešine ranka už galinės rankenos, o kaire ranka – už priekinės rankenos.
- Dėvėkite apsauginius akinius ar ausų apsaugą. Patartina dėvėti apsauginius, prigludusius batus ir drabužius.
- Nenaudokite grandininio pjūklo ant medžio. Grandininio pjūklo naudojimas ant medžio gali sukelti sužalojimus.
- Elektrinį įrankį naudokite ant lygaus paviršiaus. Nenaudokite jo stovėdami ant kopėčių ar slidų paviršiaus.
- Pjaudami krūmus ir medelius būkite ypač atsargūs. Plonos medžiagos gali patekti į grandininio pjūklo grandinę ir sukelti disbalansą.
- Grandininį pjūklą neškite už priekinės rankenos, kai pjūklas išjungtas ir atitolintas nuo jūsų kūno. Vežant ar laikant grandininį pjūklą, visada uždėkite pjūklo apsaugą.
- Laikykitės instrukcijų dėl tepimo, grandinės įtempimo ir priedų keitimo. Netinkamai įtempta ar sutepta grandinė gali nutrūkti arba padidinti atatranks tikimybę.
- Laikykite rankenas sausas, švarias ir be aliejaus bei tepalo.
- Pjūklą naudokite tik medienai pjauti. Pavyzdžiui: nenaudokite grandininio pjūklo plastikui ar ne medienos statybinėms medžiagoms pjauti.

ATATRANKOS PRIEŽASTYS IR OPERATORIAUS PREVENCIJA

3

ATPILDAS

Atatranka gali įvykti, kai pjūklo nosis ar galo dalis paliečia objektą arba kai mediena susispaudžia ir įstrigi-na pjūklo grandinę pjūvio vietoje. Tokių pavojingų atatrankų galima išvengti dirbant ramiai ir apgalvotai, laikantis šių nurodymų:

Pjaudami visada stebėkite pjūklo nosį.

- Niekada nebandykite pjauti pjūklo nosimi.

- Būkite atsargūs pjaudami plonas ir elastingas šakas.

Ypatingo atsargumo reikia laikytis įterpiant pjūklą į jau pradėtą pjūvį.

- Tvirtai laikykite pjūklą abiem rankomis ir laikykite kūną bei rankas taip, kad galėtumėte atsispirti atitranskos jėgoms. Atitranskos jėgas operatorius gali kontroliuoti, jei imasi tinkamų atsargumo priemonių.

- Nesisiekite per toli ir nepaunite virš pečių aukščio. Tai padeda išvengti netyčinio kontakto su pjūklo galu ir leidžia geriau valdyti grandininį pjūklą netikėtose situacijose.

- Naudokite tik gamintojo nurodytos pjūklo juostos ir grandinės pakaitalus. Netinkami pjūklo juostos ir grandinės pakaitalai gali sukelti grandinės trūkimą.

IŠTRAUKIMAS Į PRIEKĮ

Jei pjovimo metu apatinė grandinės dalis nėra tinkamai pritvirtinta prie medžio, grandinė gali užstrigti arba užsikabinti už kieto objekto medyje ir patraukti pjūklą į priekį. Siekiant sumažinti šiuos pavojus, svarbu pjauti, kai tik įmanoma, laikant grandinę su spygliais prie medžio.

SAUGOS INSTRUKCIJOS

4

Grandininį pjūklą naudokite tik medienai ar mediniams daiktams pjauti! Bet koks kitas naudojimas yra pavojingas! Gamintojas neatsako už žalą, padarytą netinkamai ar neteisingai naudojant.

SAUGOS INSTRUKCIJOS IR NELAIMINGŲ ATSIDIKIMŲ PREVENCIJA

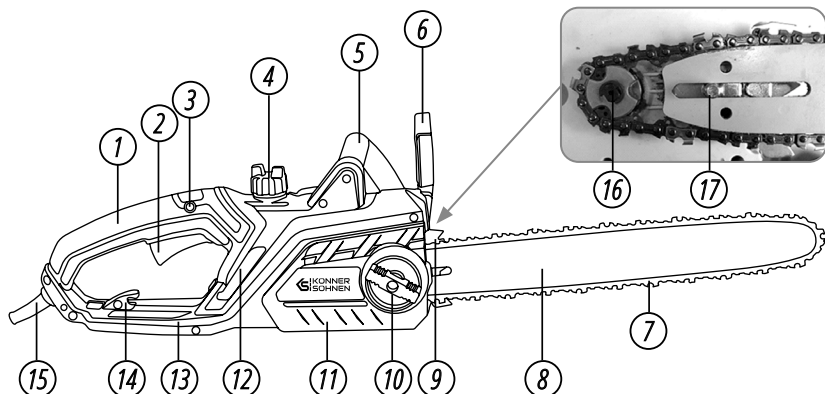
- Išjunkite grandininį pjūklą prieš atlaisvindami grandinės stabdį.
- Pjūklas neturi liesti jokių daiktų paleidimo metu.
- Niekada nepalikite elektrinio grandininio pjūklo lietuje ar blogu oru.
- Visada nustatykite dantytąją atramą prieš pradėdami pjauti.
- Niekada nenaudokite grandininio pjūklo stovėdami ant kopėčių, medyje ar bet kurioje kitoje nestabilioje padėtyje. Nepjaukite viena ranka.
- Maitinimo laidas visada turi būti už pjūklo operatoriaus.
- Maitinimo laidas visada turi būti nukreiptas nuo grandininio pjūklo galinės dalies.
- Lauke naudojami grandininiai pjūklo turi būti prijungti prie likutinės srovės įrenginio (LSI).
- Neperkraukite savo elektrinių įrankių. Jie veikia geriausiai ir saugiausiai nurodytos galios ribose.
- Visada nustatykite dantytąją atramą prieš skersinį pjovimą. Tik tada junkite grandininį pjūklą ir pradėkite pjauti medieną. Traukite grandininį pjūklą aukštyn už galinės rankenos ir valdykite priekinę rankeną. Naudokite dantytąją atramą kaip atraminį tašką. Norėdami perkelti tolesniam pjovimui, šiek tiek atitraukite pjūklą, pastumkite dantytąją atramą toliau pjūvio link ir patraukite aukštyn už galinės rankenos.
- Ištraukite pjūklą iš medienos tik tada, kai grandinė juda.
- Ypatingai atidžiai stenkitės pjauti suskeldėjusią medieną. Nupjauti medienos gabalai gali lėkti bet kuria kryptimi (sužalojimo pavojus!).
- Nepjaukite kreipiamosios juostos galu.
- Ypatingą dėmesį atkreipkite į įtemptas šakas. Nepjaukite laisvai kabančių šakų iš apačios.
- Niekada nestovėkite ant rąsto pjaudami šakas.
- Visada stovėkite pjaunamo medžio šone.
- Medžiui krentant, atsargiai stebėkite krentančias šakas atitraukdami atgal.
- Šlaituose pjūklo operatorius turi stovėti viršutinėje arba kairėje / dešinėje rąsto ar gulinčio medžio pusėje, niekada – apatinėje.
- Saugokitės rąstų, riedančių jūsų link.
- Grandininis pjūklas gali atšokti atgal, jei šynos galas (ypač viršutinis ketvirtis) netyčia palies medieną ar kitus kietus daiktus. Tokiu atveju pjūklas judės nekontroliuojamai (sužalojimo pavojus!).

- Visada atjunkite laidą iš lizdo prieš bandydami patikrinti ar reguliuoti grandinę, ištaisyti gedimą arba kai perkeliatė įrankį į kitą darbo vietą.
- Niekada neįjunkite grandininio pjūklo, kol tvirtai nepaėmėte įrankio, neturite saugios atramos ir nesate įsitikinę, kad vedimo strypas ir pjūklo grandinė nieko neličia.
- Niekada nepjaukite aukščiau pečių aukščio, stovėdami ant kopėčių, medyje ar bet kurioje kitoje nesaugioje padėtyje.
- Pjaudami susiskaldžiusią medieną, ypač atidžiai saugokitės, kad smulkių medienos gabalų nebūtų suskaldoma ir išmesta pjūklo grandinės.
- Pertraukų metu pjūklas turi būti padėtas taip, kad nekiltų sužalojimo pavojus iš pjūklo grandinės.

SIMBOLIAI

5

	Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir visas instrukcijas. Neatsižvelgiant į įspėjimus ir instrukcijas gali įvykti elektros smūgis, gaisras ir (arba) sunkūs sužalojimai.
	Naudokite asmenines apsaugos priemones. Iš esmės, dėvėkite apsauginius akinius arba, dar geriau, veido apsaugą, ausų apsaugą, saugos šalimą, nuo pjovimo apsaugančius darbo drabužius, nuo pjovimo apsaugančius saugos batus su neslystančiais padais.
	DĖMESIO: Atatranka!
	Saugokitės krintančių daiktų. Laikykite pašaliečius atokiau.
	Nepjaukite šynos galiuku.
	Dirbdami pjūklą laikykite abiem rankomis! Naudoti pjūklą viena ranka yra labai pavojinga!
	Laikykite įrangą atokiau nuo žmonių. Laikykite pašaliečius atokiau.
	Prieš atliekant bet kokius reguliavimus, techninę priežiūrą ar remontą arba jei kabelis yra pažeistas ar perkirptas, ištraukite kištuką iš rozetės arba elektros tinklo.
	Nenaudokite mašinos lietaus metu ir nepalikite jos lauke, kai lyja.
	Informacija apie akustinį galios lygį Lwa dB.
	Apsaugos klasė II.



- | | |
|--|---|
| 1. Galinė rankena | 10. Grandinės įtempimo sistema be įrankių (suspaudimas ir reguliavimas) |
| 2. Įjungimo / išjungimo jungiklis | 11. Šynos dangtis |
| 3. Saugos užraktas / mygtukas | 12. Alyvos lygio indikatorius |
| 4. Įjungimo / išjungimo jungiklis | 13. Galinės pirštų apsauga |
| 5. Priekinė rankena | 14. Laido kabė |
| 6. Priekinė pirštų apsauga / Grandinės stabdis | 15. Maitinimo laidas |
| 7. Pjūklo grandinė | 16. Grandinės ratukas |
| 8. Šyna | 17. Šynos varžtas |
| 9. Dantytoji atrama | |



SVARBU!



Gamintojas pasilieka teisę be išankstinio pranešimo ir nepriimdamas įsipareigojimų atlikti pakeitimus ir (arba) pagerinimus dizaine, komponentų komplekte ir techninėse charakteristikose. Šio vadovo paveikslai yra schemiški ir gali nesutapti su originalaus gaminio parametrais.

TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS

7

Modelis	KS CS1800-14	KS CS2200-16	KS CS2400-18
Darbinė įtampa/dažnis	230V/50 Hz		
Nominali galia	1800 W	2200 W	2400 W
Grandinės ilgis	14" (35 cm)	16" (40 cm)	18" (45 cm)
Grandinės žingsnis	3/8"	3/8"	3/8"
Grandinės matuoklis	050"	050"	050"
Grandinės greitis	15 m/s	14 m/s	13 m/s
Kuro talpa	280 ml	140 ml	190 ml
Dvigubas saugos stabdis	+	+	+
Grandinės įtempimas be įrankių	+	+	+
Švelnus paleidimas	–	+	+
Apsauga nuo perkrovos	–	+	+
Bendri matmenys (l × P × A)	500×285×200 mm	545×225×255 mm	510×265×200 mm
Bendrasis/grynasis svoris	5.4/4.7 kg	5.9/5.2kg	6.3/5.7 kg

GRANDININIO PJŪKLO TRANSPORTAVIMAS

8

Prieš transportuojant grandininį pjūklą, visada ištraukite kištuką iš elektros lizdo ir uždėkite grandinės apsaugą ant bėgio ir grandinės. Jei grandininio pjūklo reikia atlikti kelis pjūvius, tarp pjūvių pjūklą reikia išjungti.

PRIEŠ PRADEDANT DARBĄ

9

- Maitinimo įtampa ir srovė turi atitikti vardinės plokštelės parametrus.
- Prieš pradedant darbą, visada patikrinkite, ar grandininis pjūklas veikia tinkamai ir yra saugus naudoti.
- Taip pat patikrinkite, ar grandinės tepimas ir alyvos lygio indikatorius veikia gerai. Kai alyvos lygis yra maždaug 5 mm nuo apatinės žymės, būtina papildyti alyvą. Kai alyvos lygis yra aukštesnis, galite dirbti be rūpesčių.
- Jei reikia, patikrinkite grandinės įtempimą ir tvirtinimą.
- Įsitikinkite, kad grandinės stabdis veikia tinkamai.

PRIEŽIŪROS IR VALYMO GIDAS

10

Atliekami priežiūros ir valymo darbus, visada įsitikinkite, kad variklis išjungtas, o maitinimo laidas atjungtas, kad išvengtumėte sužalojimų. Bet kokius gedimus, nenurodytus šiame vadove, turi išspręsti autorizuotas aptarnavimo centras. Naudokite tik originalias atsargines dalis.

Prieš pradedant bet kokią priežiūrą ar valymą, leiskite įrenginiui visiškai atvėsti, kad išvengtumėte nudegimų pavojaus.

VALYMO PROCEDUROS



DĖMESIO – PAVOJUS!



Visada išjunkite laidą iš lizdo prieš atlikdami bet kokius darbus su grandininio pjūklo!

- Po kiekvieno naudojimo nuvalykite įrenginį, kad pratęstumėte jo tarnavimo laiką ir išvengtumėte avarijų.
- Laikykite rankenas švarias nuo alyvos, tepalo ar kuro. Jei reikia, nuvalykite rankenas drėgnu skudurėliu naudodami muilą, vengdami naudoti tirpiklius ar benziną valymui.
- Po kiekvieno naudojimo nuvalykite pjūklo grandinę teptuku ar skudurėliu. Nenaudokite skysčių grandinei valyti. Po valymo užtepkite lengvą grandinės alyvos sluoksnį.
- Nuimkite grandinės ratuko dangtį valymui, kad užtikrintumėte šios zonos priežiūrą.
- Nuvalykite grandinės šyną.
- Naudokite teptuką ar sausą skudurėlį ventiliacijos angoms ir įrenginio paviršiams valyti. Venkite naudoti skysčius šiam tikslui.
- Būtinai nuvalykite grandinės šynos alyvos kanalus, kad užtikrintumėte pjūklo grandinės tepimą eksploatacijos metu.

PRIEŽIŪROS GRAFIKAS

Laikykitės reguliaraus priežiūros grafiko, kaip nurodyta tolesnėje lentelėje, kad pratęstumėte savo pjūklo tarnavimo laiką. Reguliari priežiūra užtikrina optimalų pjovimo našumą ir padeda išvengti avarijų.

PRIEŽIŪROS INTERVALŲ LENTELĖ

Mašinos dalis	Veiksmas	Prieš kiekvieną naudojimą	Po 10 valandų eksploatacijos	Po kiekvieno naudojimo
Grandinės stabdžio komponentai	Patikrinkite, keiskite jei reikia	✓		
Grandinės ratukas (F 24)	Patikrinkite, keiskite jei reikia	✓		
Pjūklo grandinė (F 5)	Patikrinkite alyvą, pagaląskite arba pakeiskite, jei reikia	✓		
	Išvalykite ir iššepkite			✓
Šyna (F 4)	Patikrinkite, išvalykite ir iššepkite	✓		✓
	Apverskite		✓	
Automatinė alyvos sistema	Patikrinkite ir, jei reikia, išvalykite alyvos nutekėjimo kanalą	✓		

GRANDINĖS MONTAVIMAS

11



SVARBU!



Priekinė pirštų apsauga (6) visada turi būti viršutinėje (vertikaliajoje) padėtyje.

Šyna ir pjūklo grandinė tiekiami atskirai. Surinkimui pirmiausia atskirkite kontraveržlę (b) ir nuimkite šynos dangtį (11). Šynos varžtas (17) turi būti šynos strypo centre. Jei reikia, reguliuokite grandinės įtempimą grandinės ratuku (a).

Prieš surenkant šynos strypą su pjūklo grandine, patikrinkite dantų pjovimo kryptį!

Eigos kryptis pažymėta rodykle ant dangčio (11).

Dėl pjovimo krypties gali tekti apversti pjūklo grandinę (7). Laikykite šynos strypą (8) vertikaliai, kurio galas nukreiptas aukštyn, ir uždėkite pjūklo grandinę (7), pradėdant nuo strypo galo.

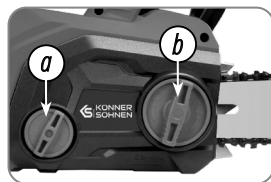
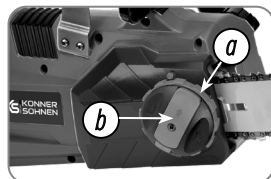
Tada surinkite šynos strypą su pjūklo grandine taip:

- Padėkite šynos strypą su pjūklo grandine ant grandinės rato (16) ir šynos varžto (17).
- Uždėkite pjūklo grandinę ant grandinės rato (16) ir įsitikinkite, kad ji teisingai sumontuota.
- Padėkite dangtį (11) viršuje ir šiek tiek priveržkite kontraveržlę (b).

Dabar pjūklo grandinė reikia tinkamai įtempti.

NAUJOS PJŪKLO GRANDINĖS JUNGINIMAS

Naujos grandinės atveju, įtempimo jėga po kurio laiko sumažėja. Todėl grandinę reikia iš naujo įtempti po pirmųjų 5 pjovimų ir ne vėliau kaip po 10 minučių pjovimo laiko.



**a) Grandinės įtempimo veržlė
b) Dangčio priveržimo veržlė**



DĖMESIO – PAVOJUS!



Niekada nepritvirtinkite naujos grandinės prie susidėvėjusios pavaros arba neuždėkite ant pažeistos ar susidėvėjusios grandinės šynos. Grandinė gali nutrūkti, o tai gali sukelti sunkius sužalojimus.

PJŪKLO GRANDINĖS ĮTEMPIMAS



DĖMESIO – PAVOJUS!



Prieš tikrinant ir reguliuojant grandinės įtempimą, niekada nepamirškite atjungti įrankio.



ĮSPĖJIMAS!



Visada išjunkite laidą iš lizdo prieš atlikdami bet kokius darbus su grandininio pjūklo!

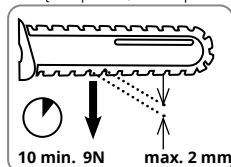
Vartotojo saugumui ir siekiant sumažinti grandinės susidėvėjimą ar pažeidimą, reguliarius grandinės įtempimo patikrinimas yra labai svarbus. Prieš pradėdant darbą, rekomenduojama įvertinti ir pakoreguoti grandinės įtempimą, o vėliau – darbo metu maždaug kas 10 minučių. Grandinės, ypač naujos, yra linkusios kaitintis todėl kiek išsitempti naudojimo metu.

Jei grandinė buvo įtempta karšta, atleiskite ją po naudojimo. Jei to nepadarysite, grandinei atvėsus ir susitraukus, per didelio įtempimo gali būti pažeista šyna ar variklis. Tiek grandinės įtempimas, tiek tepimas yra labai svarbūs grandinės ilgaamžiškumui.

Tinkamai įtempta grandinė neturėtų nukarti po šyna ir vis tiek turėtų būti pasukama ranka, devint pirštine. Įtempta pjūklo grandinė, traukiama maždaug 9 N (1 kg) jėga, neturėtų palikti didesnio nei 2 mm tarpo nuo šynos.

Norėdami reguliuoti grandinės įtempimą, atlikite šiuos veiksmus:

1. Atleiskite grandinės stabdį, patikrinę, ar grandinės stabdžio svirtis (6) patraukta atgal link priekinės ranenos (5).
2. Atsukite tvirtinimo veržlę (b) ().
3. Norėdami padidinti grandinės įtempimą, pasukite grandinės greitojo įtempimo varžtą (a) pagal laikrodžio rodyklę. Norėdami sumažinti įtempimą, pasukite prieš laikrodžio rodyklę.
4. Dar kartą priveržkite tvirtinimo veržlę (b) ().



PASTABA



Naują pjūklo grandinę reikia įtempti maždaug po penkių pjovimo ciklų.

GRANDINĖS GALANDIMAS

12



DĖMESIO – PAVOJUS!



Tinkamai užaštrinta pjūklo grandinė yra labai svarbi, kad būtų sumažintas atatrunkos pavojus. Visada dėvėkite pjovimui atsparias pirštines, tvarkydami grandinę ar grandinės šyną.



PASTABA



Aštri grandinė užtikrina efektyvų pjovimą, lengvai perpjauiant medieną. Būka grandinė reikalauja stipraus spaudimo pjūklui, dėl ko variklis gali būti perkrautas.

Grandinės pjovimo dalys apima pjovimo dantį ir gylio ribotuą. Vertikalus atstumas tarp šių komponentų nustato pjovimo gylį. Šlifudami pjovimo dantis laikykitės šių specifikacijų:

- Viršutinės plokštės pjovimo kampas (30°)
- Šoninės plokštės kampas (85°)
- Gylio ribotuvo nustatymas (0,65 mm)



DĖMESIO – PAVOJUS!



Nukrypimas nuo nurodytos pjovimo geometrijos padidina atatrunkos pavojų!

Pjūklo grandinės galandinimas reikalauja patirties ir specialių įrankių, norint išlaikyti teisingus kampus ir gylį. Laikykitės grandinės galandinimo instrukcijų. Jei turite mažai patirties su grandininio pjūklo priežiūra, rekomenduojama, kad grandinę galandintų arba pakeistų profesionalas.

1. Išjunkite pjūklą ir atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio.
2. Galandinimui naudokite 4,0 mm skersmens apvalų galastuvą.



ĮSPĖJIMAS!



Kitų skersmenų naudojimas gali pažeisti grandinę ir padidinti eksploata

3. Visada galaskite iš vidaus į išorę, galastuvą vedant nuo danties vidaus link išorės ir keliant galastuvą atbulinės eigos metu.
4. Pradėkite nuo dantų galandinimo vienoje pusėje, tada apverskite pjūklą, kad užgalandytumėte kitą pusę.
5. Po galandimo visi pjovimo elementai turi būti vienodo ilgio.
6. Kas trečią galandinimą patikrinkite ir nušlifaukite gylio ribotuvą, kad išlaikytumėte teisingą 0,65 mm nustatymą žemiau pjovimo danties, šiek tiek užapvalindami priekinį kraštą po koregavimo.

GRANDINĖS TEPIMAS

13

Norint išvengti per didelio susidėvėjimo, pjūklo grandinė ir šyna turi būti tolygiai tepami eksploatacijos metu. Tepimas yra automatinis. Niekada nedirbkite be grandinės tepimo. Todėl svarbu kiekvieną kartą patikrinti ir grandinės tepimą, ir alyvos lygio indikatorius. Niekada nenaudokite pjūklo, kai alyvos lygis yra žemiau „Min.“ žymės (liko maždaug 5 ml alyvos). Papildykite alyvą, kol alyvos langelis bus pilnas.

AUTOMATINIO TEPIMO TIKRINIMAS

14

Prieš pradėdami darbą, patikrinkite automatinį grandinės tepimą ir alyvos lygio indikatorius. Įjunkite grandininį pjūklą ir laikykite jį virš žemės. Būkite atsargūs, kad jis neliestų žemės. Saugumo sumetimais geriausia laikyti mažiausiai 20 cm atstumą. Jei dabar matote didėjančius alyvos pėdsakus, grandinės tepimo sistema veikia tinkamai. Jei alyvos pėdsakų nematoma, išvalykite alyvos kanalus arba atvežkite grandininį pjūklą į mūsų aptarnavimo centrą.

GRANDINĖS TEPALAI

15

Tarnavimo laikas labai priklauso nuo naudojamo tepalo kokybės. Senos alyvos naudoti negalima! Pjūklo pjovimo dalies tepimui būtina naudoti tik specialią lipniąją alyvą grandininio pjūklo grandinėms. Lipnioji alyva turi padidintą sukibimą su metalu ir tepa ne tik viršutinę pjūklo šynos dalį, bet ir apatinę.

ŠYNA IR RATUKAS

16

Šyna (8) ypač intensyviai susidėvi apatinėje dalyje. Norint išvengti vieno pusio susidėvėjimo, šyną apverskite kaskart, kai galandate grandinę. Grandinės ratukas (16) taip pat patiria ypač didelį susidėvėjimą. Jei pastebite gilią susidėvėjimo žymę ant dantų, grandinės ratukas turi būti pakeistas. Susidėvėjęs grandinės ratukas sutrumpina pjūklo grandinės tarnavimo laiką.

GRANDINĖS APSAUGA

17

Grandinės apsauga turi būti uždedama iškart, kai pjovimo darbai baigti, ir kaskart, kai grandininis pjūklas turi būti transportuojamas.

GRANDINĖS STABDIS

18

Atatrunkos atveju grandinės stabdis (6) suveiks per priekinę pirštų apsaugą. Priekinė pirštų apsauga yra stumiama pirmyn rankos galo ir tai sukelia grandinės stabdžio veikimą, sustabdant grandininį pjūklą, o tiksliau – variklį, per 0,15 s.

GRANDINĖS STABDŽIO ATLEIDIMAS

Norėdami vėl naudoti grandininį pjūklą, turite atleisti grandinės stabdį. Tada paspauskite priekinį pirštų apsaugą (6) atgal į vertikalią padėtį, kol jis užsifiksuos vietoje. Dabar grandinės stabdis yra atleistas.

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

19

Jei grandininis pjūklas neveikia, grandinės stabdis turi būti atleistas prie priekinės pirštų apsaugos (6).

- Nenaudokite pjūklo aukščiau pečių aukščio.
- Naudokite pjūklą tik medienos apdirbimui.
- Niekada nepradėkite pjauti, kol įrenginys nepasiekia pilno greičio.
- Visada atlikite naują pjūvį. Niekada nenaudokite ankstesnio pjūvio tolesniam pjovimui.

IJUNGIMAS IR IŠJUNGIMAS

20

Grandininį pjūklą įjunkite tik tada, kai šyna, pjūklo grandinė ir grandinės ratuko dangtis yra tinkamai surinkti. Įsitinkinkite, kad tinklo įtampa atitinka įrenginio etiketėje nurodytą įtampą. Prieš pradėdami įsitinkinkite, kad elektrinis grandininis pjūklas nieko noliečia.

Naudokite tik laido prailgintuvą, tinkamą naudoti lauke. Laido skerspjūvis turi būti ne mažesnis kaip 1,5 mm².

Laido prailgintuvas, ilgesnis nei 30 m, sumažins grandininio pjūklo našumą.

Tvirtai laikykite elektrinį grandininį pjūklą abiem rankomis: dešine ranka už galinės rankenos, o kaire – už priekinės rankenos. Nykštys ir pirštai turi patikimai apimti rankenas.

Ijungimui nykščiu paspauskite užraktą, o tada smiliumi – įjungimo/išjungimo jungiklį. Elektrinis pjūklas įsijungs.

Paleiskite įjungimo/išjungimo jungiklį (2).

Ijungimo/išjungimo jungiklio atleidimas sukelia grandininio pjūklo sustojimą per 1 sekundę ir stiprų kibirkščiavimą. Tai yra normalu ir saugu tinkamam grandininio pjūklo veikimui.

Atlikę darbus su grandininio pjūklu, visada išvalykite pjūklo grandinę ir šyną bei uždėkite grandinės apsaugą.

EKSPLOATACIJA – PATARIMAI NAUDOJANT GRANDININĮ PJŪKLĄ

21

Jei įmanoma, visada naudokite pjovimo stovą (žr. M pav. priede).

Jūs turite geresnę kontrolę kai pjaunate šynos apatinę pusę (su traukiančia pjūklo grandine), o ne šynos viršutinę pusę (su stumiančia pjūklo grandine).

Pjūklo grandinė neturi liesti nei žemės, nei kito daikto per pjovimą arba po pjovimo užbaigimo.

Įsitinkinkite, kad pjūklo grandinė ne užstringa medienoje. Neleiskite kamienui sulūžti ar atsiplėšti.

Taip pat atsižvelkite į atsargumo priemones prieš atitrąką (žr. saugos pastabas).

Atlikdami pjovimo darbus šlaituose, visada stovėkite virš rąsto esančioje vietoje.

Kad išlaikytumėte visišką kontrolę per pjovimą, sumažinkite spaudimą pjūvio pabaigoje neatslaisvindami rankenų. Įsitinkinkite, kad pjūklo grandinė noliečia žemės. Baigę pjūvį, palaukite, kol elektrinis grandininis pjūklas sustos, prieš jį išimdami. Visada išjunkite elektrinio grandininio pjūklo variklį prieš pereidami tarp medžių.

Jei pjūklo grandinė užsikimba, nemėginkite ištraukti elektrinio grandininio pjūklo jėga. Yra sužalojimo pavojus. Išjunkite variklį ir naudokite svirtį ar pleišną, kad išlaisvintumėte elektrinį grandininį pjūklą.

MEDŽIŲ KIRTIMAS

Medžių kirtimui reikia daug patirties. Pjaukite medžius tik tada, kai galite saugiai valdyti elektrinį grandininį pjūklą.

Dėl saugumo sumetimų nepatyrusiems vartotojams patariame nekirsti kamienų, kurių skersmuo didesnis už šynos ilgį.

Įsitinkite, kad veikimo zonoje nėra žmonių ar gyvūnų. Saugus atstumas tarp kertamo medžio ir artimiausios darbo vietos turi būti 2½ medžio aukščio.

Atkreipkite dėmesį į kritimo kryptį:

Vartotojas turi galėti saugiai judėti aplink kertamą medį, lengvai pjauti medį ir šalinti šakas. Venkite, kad nukirstas medis užsikabintų už kito medžio. Atkreipkite dėmesį į natūralią kritimo kryptį, kuri priklauso nuo medžio nuolydžio ir išlinkio charakteristikų, vėjo krypties bei šakų skaičiaus.

Atlikdami pjovimo darbus šlaituose, pjūklo vartotojas turi likti virš kertamo medžio, kadangi medis greičiau riedės arba slinksis žemyn nuokalne.

Maži medžiai, kurių skersmuo 15–18 cm, paprastai gali būti nupjauti vienu pjūviu.

Didesnio skersmens medžių atveju turi būti atliktas įpjovos ir atgalinis pjūvis (žr. diagramą).

Nekirskite medžių, kai pučia stiprus ar kintantis vėjas, jei yra materialinės žalos pavojus arba jei medis gal nukristi ant elektros laidų.

Kertant medžius, įsitinkite, kad kiti asmenys nėra veikiami pavojų, kad nėra pataikoma į tiekimo linijas ir kad nebus padaryta materialinės žalos. Jei medis paliestų tiekimo liniją, komunalinių paslaugų įmonės turi būti nedelsiant informuotos.



ĮSPĖJIMAS!



Medžių kirtimas yra pavojingas ir reikalauja praktikos!

DARBO ZONOS PRIE KAMIENO PARUOŠIMAS

1. Šakų šalinimas: pašalinkite kabančias šakas. Šalindami šakas niekada nedirbkite aukščiau pečių lygio.

2. Evakuacijos zona:

Išvalykite augaliją aplink medį, kad užtikrintumėte lengvą evakuaciją. Evakuacijos zona (žr. O(1) pav. priede) turi būti maždaug 45° kampų už planuojamos kirtimo krypties (žr. O(2) pav. priede).

3. Įpjova (žr. P (a), R pav. priede):

Padarykite pjovimo įpjovą kryptimi, kuria norite, kad medis kristų. Pradėkite nuo apatinio horizontalaus pjūvio. Pjūvio gylis turi būti maždaug 1/3 kamieno skersmens. Tada padarykite įstrižą pjūvį iš viršaus maždaug 45° kampų, kad tiksliai susitiktų su apatiniu pjūviu.

4. Kirtimo pjūvis (žr. P (b), R pav. priede):

Pjaukite horizontaliai link kirtimo įpjovos. Kirtimo pjūvis turi būti horizontalus, 5 cm aukščiau už horizontalų įpjovos pjūvį. Palikite maždaug 1/10 skersmens neperpjautą. Tai yra vyris. Vyris neleidžia medžiui suktis ir kristi neteisinga kryptimi. Nepjaukite vyro.

5. Jei pjūklas pradeda įstrigti, įstatykite pleišną, kad atidarytumėte pjūvį. Naudokite medinius, plastikinius ar aliuminius pleištus, kad atidarytumėte pjūvį ir nukirstumėte medį (žr. Q pav. priede).

6. Atlikus kirtimo pjūvį, medis krenta pats arba su pleištu ar kirtimo lifto pagalba (žr. Q pav. priede). Kai tik medis pradeda kristi, ištraukite pjūklą, išjunkite variklį ir palikite darbo vietą naudodami evakuacijos kelią (žr. O(1) pav. priede). Atkreipkite dėmesį į krentančias šakas ir nesuklupkite.

Šakų šalinimas

Daugelis nelaimingų atsitikimų įvyksta šalinant šakas. Niekada nepjaukite medžio šakų stovėdami ant rąsto. Atminkite, kad gali atsirasti atatranks zona, jei šakos yra įtemptos.

- Nepašalinkite atraminių šakų kol nebaigsite pjauti.
- Įtemptos šakos turi būti pjaunamos iš apačios į viršų, kad išvengtumėte grandininio pjūklo užstrigimo (žr. N pav. priede).
- Dirbdami su storesnėmis šakomis, naudokite tą pačią techniką kaip ir pjaudami nukirstą kamieną. Dirbkite kairėje rąsto pusėje ir kuo arčiau grandininio pjūklo. Kiek įmanoma, pjūklo svoris turi remtis į rąstą. Pakeiskite padėtį, kad nupjautumėte šakas kitoje kamieno pusėje.
- Išsikišusias šakas nupjaukite vienu pjūviu.
- Mažesnes šakas nupjaukite vienu smūgiu, kai padarote pavelkės.

RĄSTŲ SKALDYMAS.

Tai reiškia nukirsto medžio kamieno pjovimą į mažesnes dalis. Įsitikinkite, kad pjūklo grandinė neličia žemės per pjovimą. Užtikrinkite saugią pozą ir, esant nuolydinei vietai, stovėkite virš rąsto. Įsitikinkite, kad turite saugų pagrindą ir paskirstykite kūno svorį tolygiai ant abiejų kojų. Jei įmanoma, kamienas turi būti apsaugotas ir paremtas šakomis, rąstais ar pleištais.

1. Rąstas guli ant žemės:

Pjaukite rąstą iš viršaus ir užtikrinkite, kad pjūvio pabaigoje grandinė neliestų žemės (žr. J pav. priede).

Jei galite apversti medžio kamieną, perpjaukite jį dviem trečdaliais. Tada apverskite kamieną ir perpjaukite likusią dalį iš viršaus.

2. Rąstas paremtas viename gale (žr. K pav. priede):

Pradėkite pjauti iš apačios ir judėkite aukštyn (naudodami šynos viršutinį kraštą) trečdaliu kamieno skersmens, kad išvengtumėte skilimo. Tada pjaukite iš viršaus žemyn (naudodami šynos apatinį kraštą) link pirmojo pjūvio, kad išvengtumėte šynos užstrigimo medienoje.

3. Rąstas paremtas abiejuose galuose (žr. L pav. priede):

Pradėkite iš viršaus ir judėkite žemyn (naudodami šynos apatinį kraštą) iki trečdaliao kamieno skersmens.

Tada pjaukite iš apačios (naudodami šynos viršutinį kraštą), kol susijungs abu pjūviai.

ŠALINIMAS

22



Nemeskite į buitines atliekas, bet utilizuokite aplinkai saugiu būdu, laikydamiesi galiojančių teisės aktų.

SANDĖLIAVIMAS

23

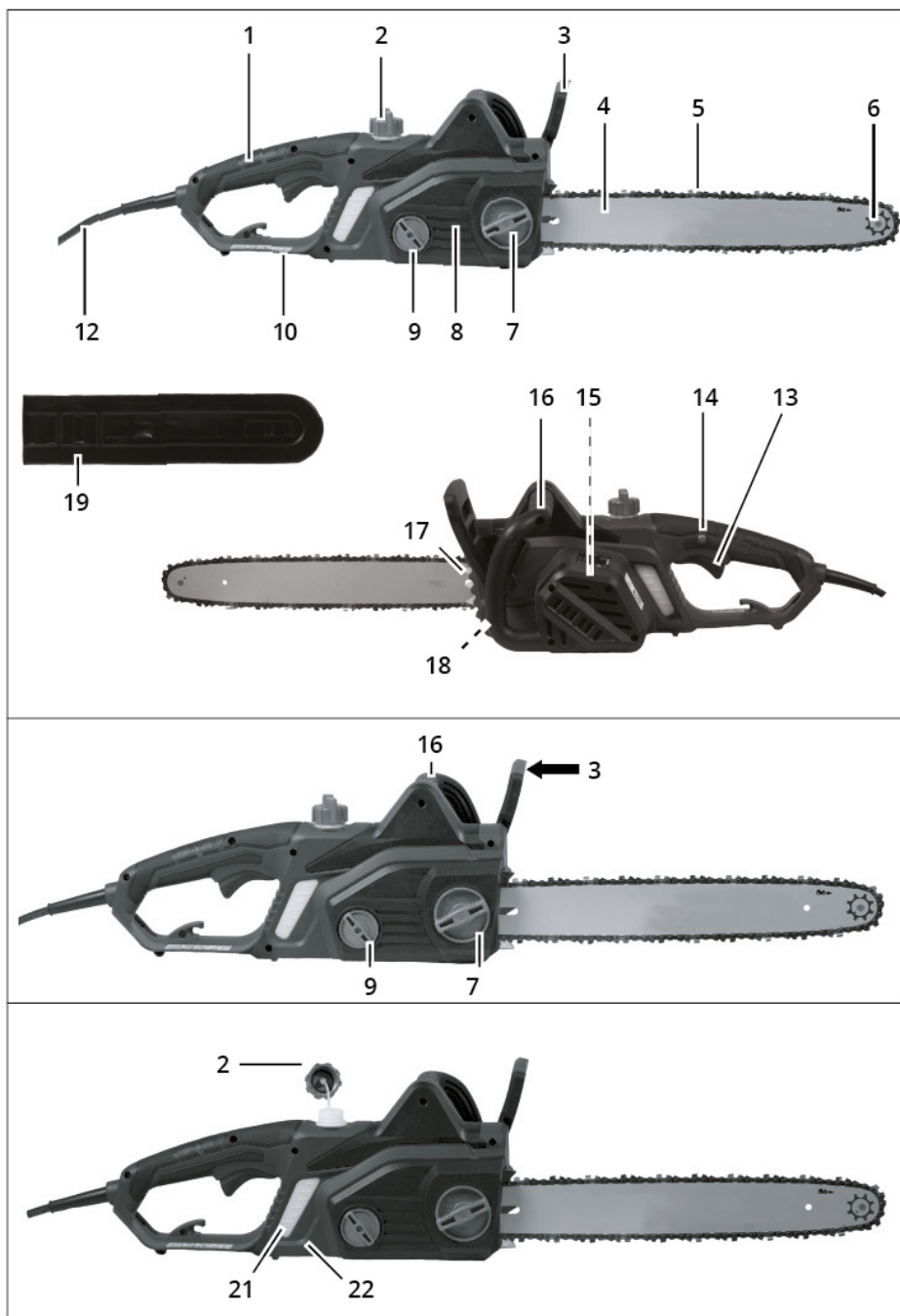
- Saugokite nuo tiesioginių saulės spindulių. Laikykite tamsioje vietoje, jei įmanoma.
- Laikykite ne plastikiniuose maišuose, kad išvengtumėte drėgmės kaupimosi.

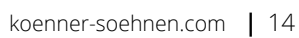
GARANTINIO APTARNAVIMO SĄLYGOS

24

Tarptautinė gamintojo garantija yra 1 metai. Garantinis laikotarpis prasideda nuo pirkimo datos. Jei pagal vietos įstatymus garantinis laikotarpis yra ilgesnis nei 1 metai, kreipkitės į savo vietos pardavėją. Pardavėjas, parduodantis produktą, yra atsakingas už garantijos suteikimą. Dėl garantijos kreipkitės į pardavėją. Per garantinį laikotarpį, jei produktas sugenda dėl gamybos proceso trūkumo, jis bus pakeistas į tą patį produktą arba suremontuotas.

Visi dėl gamintojo kaltės atsiradę gedimai per garantinį laikotarpį bus pašalinti nemokamai. Garantinis remontas atliekamas tik esant visiškai užpildytai garantinei kortelei, esant pirkėjo parašui, patvirtinančiam garantinių sąlygų priėmimą, taip pat dokumentui, patvirtinančiam pirkimą (čekis, pardavimo kvitas arba sąskaita faktūra). Jei jų nėra, taip pat jei yra klaidų ar pataisymų, nepatvirtintų pardavėjo antspaudu, arba neįskaitytų užrašų garantinėje kortelėje ar atplėšiamajame kupone, garantinis remontas neatliekamas, pretenzijos dėl kokybės nepriimami, o garantinė kortelė serviso centre konfiskuojama kaip negaliojanti. Įrenginis remontui priimamas švarus ir sukomplektuotas.



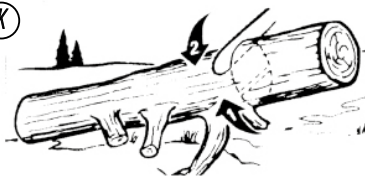




(J)



(K)



(L)



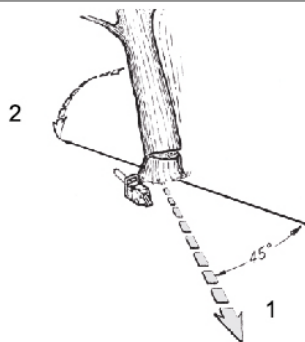
(M)



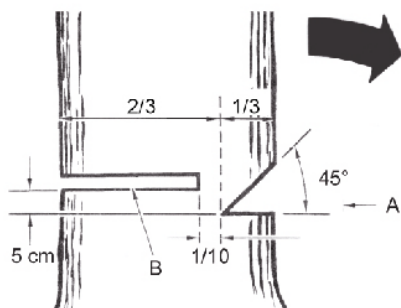
(N)



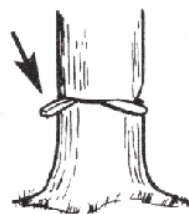
(O)



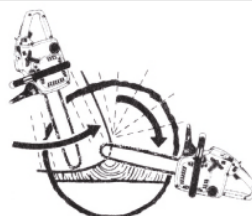
(P)



(Q)

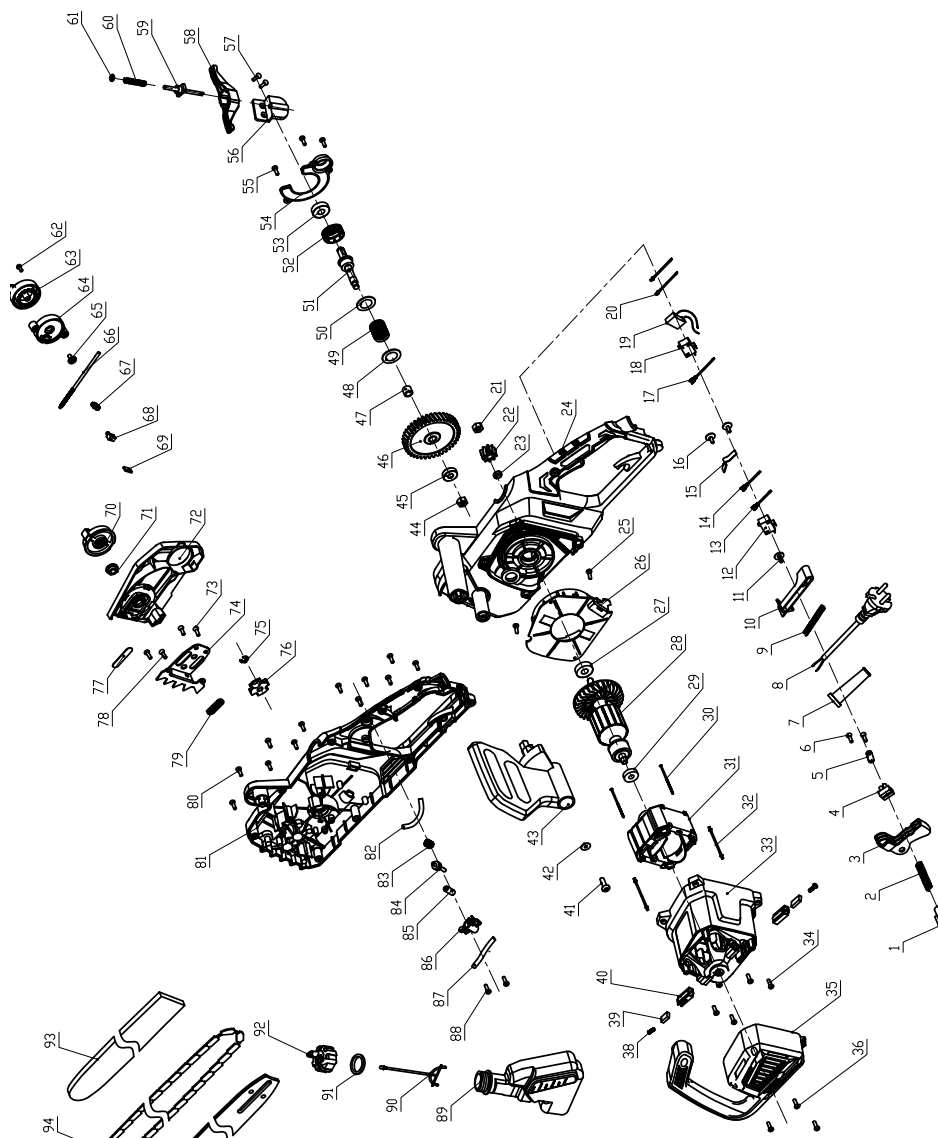


(R)



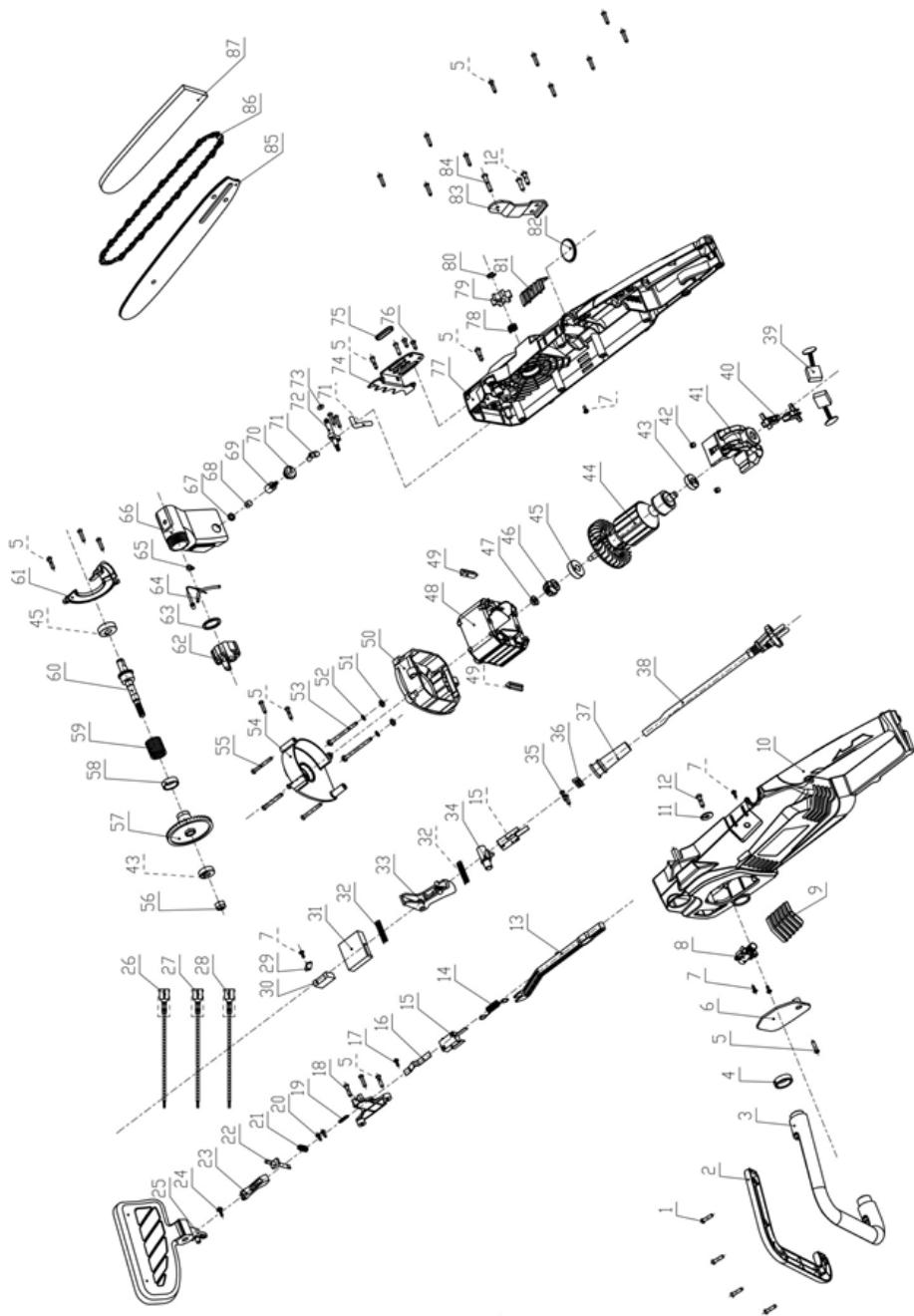


MODELIS KS CS1800-14



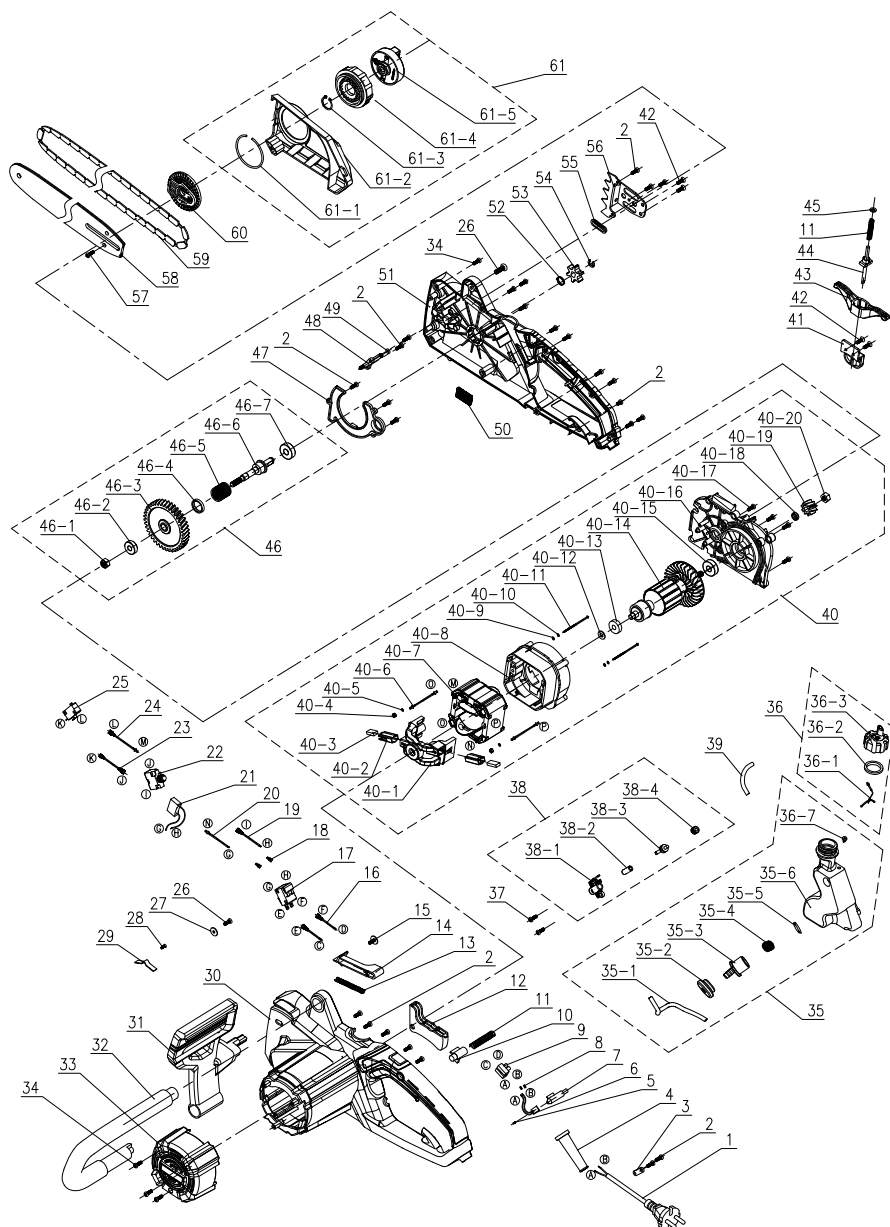


MODELIS KS CS2200-16





MODELIS KS CS2400-18





ES Atitikties deklaracija

Nr. 172

Toliau nurodyti gaminiai buvo išbandyti pagal mūsų nurodytus standartus ir nustatyta, kad jie atitinka Europos Bendrijos direktyvos 2014/30/ES dėl elektromagnetinio suderinamumo ir direktyvos 2006/42/EB dėl mašinų reikalavimus.

Gamintojas: DIMAX INTERNATIONAL GmbH
Adresas: Flinger Broich 203, 40235 Diuseldorfas, Vokietija
Produktas: Elektrinė grandininė pjūklas „Könner & Söhnen“
Tipas / modelis: KS CS1800-14, KS CS 2200-16, KS CS2400-18

Šis pareiškimas grindžiamas vienkartinio nurodytų gaminių įvertinimu. Tai nereiškia visos gamybos įvertinimo ir nesuteikia teisės naudoti bandymų laboratorijos logotipo. Gamintojas turi užtikrinti, kad visa serijinė produkcija atitiktų šiame pranešime aprašytą pavyzdį. Pareiškėjas privalo turėti visą techninę dokumentaciją kompetentingų institucijų žinioje.

Taikomi standartai: 2014/30/ES Elektromagnetinio suderinamumo direktyva (EMC)
2006/42/EB Mašinų direktyva

Taikomi standartai: EN 55014-1:2017/A11:2020
EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:2015
EN IEC 55014-2:2021
EN EC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN IEC 61000-3-11:2019
EN 62841-1:2015
EN 62841-4-1:2020
AfPS GS 2019:01 PAK
EK9-BE-57(v3):2020
EK9-BE-73(v6):2020
EK9-BE-78(v2):2020
EK9-BE-97(v2):2020
EK9-BE-98(v2):2020

2000/14/EB, 2005/88/EB priedas VI

Modeliui KS CS1800-14 triukšmo lygis Lwa = 100 dB(A), garantuotas Lwa = 108 dB(A)
Modeliui KS CS 2200-16 triukšmo lygis Lwa = 109 dB(A), garantuotas Lwa = 112 dB(A)
Modeliui KS CS2400-18 triukšmo lygis Lwa = 107 dB(A), garantuotas Lwa = 112 dB(A)



22

Išdavimo data:
Išdavimo vieta:
Direktorius:

2024-01-05
Diuseldorfas
Fomin P.

P. Fomin

DIMAX

International GmbH
Flinger Broich 203 40235 Düsseldorf
UST-ID DE296177274
koenner-soehnen.com

DIMAX INTERNATIONAL GmbH patvirtina, kad aukščiau nurodytas gaminytis atitinka Europos Parlamento ir Tarybos direktyvų 2006/42/EB Mašinų direktyva 2006 m. gegužės 17 d., 2014/30/ES Elektromagnetinio suderinamumo direktyva 2014 m. vasario 26 d. reikalavimus. CE ženklas gali būti naudojamas gamintojo atsakomybe po ES atitikties deklaracijos parengimo ir laikantis visų taikomų ES direktyvų reikalavimų.

KONTAKTAI

Deutschland:

Hergestellt unter Lizenz und Kontrolle der DIMAX International GmbH.

Importeur und Vertreter in Deutschland:
DIMAX International GmbH Flinger Broich 203, 40235
Düsseldorf, Deutschland. Produziert in VRC,
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.com

European Union:

Manufactured under license and control of DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Germany.

Importer and representative in Netherlands DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st, 05-830 Stara Wieś, Poland. Assembled in PRC.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.com

The United Kingdom:

Innovation Trade Ltd., 63/66 Hatton Garden Fifth Floor, Suite 23, London, EC1N 8LE, info.uk@dimaxgroup.de

Technical support

amazon@dimaxgroup.com
konner-sohnen.com.uk

France:

Fabriqué sous licence et contrôle de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Allemagne.

Importateur et représentant en France et en Belgique DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st, 05-830 Stara Wieś, Pologne. Assemblé en RPC.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.fr

España:

Fabricado bajo licencia y control de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Alemania.

Importador y representante en España de DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st, 05-830 Stara Wieś, Polonia.
Ensamblado en la República Popular China.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.es

Polska:

Wyprodukowano na licencji i pod kontrolą DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Niemcy.

Importer i przedstawiciel w Polsce:
DIMAX International Poland Sp.z o. o. ul. Południowa 8, 05-830 Stara Wieś, Polska. Zmontowany w CRL.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.pl

Україна:

Виготовлено за ліцензією та під контролем DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Дюссельдорф, Німеччина.

Імпортер та представник в Україні:
ТОВ "ТЕХНО ТРЕЙД КС" вул. Електротехнічна 47, 02232, м. Київ, Україна. Змонтовано в КНР
www.konner-sohnen.com.ua